

DOI: 10.26907/2074-0239-2021-63-1-237-243  
УДК 811.161.1-243

## ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ РОССИЙСКИХ МУЛЬТФИЛЬМОВ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

© Ольга Шкурко, Юлия Мельник

### LINGUODIDACTICAL POTENTIAL OF RUSSIAN CARTOONS IN THE CLASSES OF RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

Olga Shkurko, Yulia Melnik

The article discusses the advantages of using video materials with foreign students. According to the authors, it is effective to use short cartoons in an RFL lesson, including beginner level students. Such work helps to increase students' motivation, assimilation and consolidation of new and previously studied material (lexical, grammatical, phonetic and regional studies), and develops students' listening and speaking skills by involving them in conversations and discussions, making the learning process more interesting as a whole. The authors propose methodological guidelines for the cartoon "Masha and the Bear" (the episodes "Bless you!" and "One, two, three! Shine, Christmas tree!"). The cartoon is offered for watching in the classroom as a part of the study of the relevant lexical topics. The work is carried out without the help of L1 (students' native language). Our target audience is cadets of the preparatory course of the military university (far abroad), aged 18-20 years. Their language proficiency level is A1-A2. The presented tasks allow us to intensify the teaching process, make classes more interesting and dynamic. The authors have come to the conclusion that the use of short-length Russian cartoons in the lessons of Russian as a foreign language contributes to an increase in the effectiveness of teaching.

*Keywords:* Russian as a foreign language, video materials, EFL, types of speech activity, listening.

В статье рассматриваются преимущества использования видеоматериалов в иностранной аудитории. По мнению авторов, эффективным является использование на занятии по РКИ коротких мультфильмов, в том числе на начальном этапе обучения. Такая работа способствует повышению мотивации обучающихся, усвоению и закреплению нового и ранее изученного материала (лексического, грамматического, фонетического и страноведческого), а также развивает навыки аудирования, устной речи путем привлечения к участию в беседах и дискуссиях, делая процесс обучения в целом более интересным. Авторы предлагают методические разработки к мультфильму «Маша и медведь» (серии «Будьте здоровы!» и «Раз, два, три! Елочка, гори!»). Мультфильм предлагается к просмотру на занятии в рамках изучения соответствующих лексических тем. Работа проводится без языка-посредника. Целевая аудитория – курсанты подготовительного курса военного университета (дальнее зарубежье), возраст – 18-20 лет. Уровень владения языком – А1-А2. Представленные задания позволяют активизировать процесс преподавания, сделать занятия интересными и более динамичными. Авторы приходят к выводу, что использование короткометражных российских мультфильмов на занятии по русскому языку как иностранному способствует повышению эффективности обучения.

*Ключевые слова:* русский язык как иностранный, видеоматериалы, РКИ, виды речевой деятельности, аудирование.

Преподаватели русского языка как иностранного все чаще в своей деятельности обращаются к использованию аудиовизуальных средств, к которым относятся, в частности, видеофильмы, мультфильмы, кинофрагменты и другие видеоматериалы, аудиозаписи и др. Наиболее часто практикующие преподавателя РКИ привлекают в учебный процесс аутентичные видеоматериалы.

О том, что проблема отбора аутентичных видеоматериалов, описание методики работы с ними не теряет своей актуальности, свидетельствует регулярное появление новых научно-исследовательских, учебных и учебно-методических материалов [Абдрахманова], [Дмитриева], [Закарлюка, Вашутина], [Кашпирева], [Коноваленко, Шкурко], [Литвиненко], [Редькина], [Романова,

Амелина, Черкашина], [Саркисян], [Трушина], [Федяева, Бесценная]. Кратко проанализируем взгляды исследователей на ряд преимуществ аудиовизуальных средств в преподавании РКИ. К примеру, Е. В. Федяева и В. В. Бесценная считают, что использование видеоматериалов в преподавании РКИ способствует повышению эффективности восприятия информации, вносит разнообразие в учебный процесс, активизирует психические процессы (внимание, мышление, память), повышает учебную мотивацию [Федяева, Бесценная, с. 27]. По мнению М. А. Кочеровой и О. А. Сметаниной, использование аудиовизуальных средств положительно сказывается на понимании беглой разговорной речи; повышает мотивацию к изучению языка; позволяет обучающимся активно включаться в обсуждение, что способствует развитию навыков говорения и письма; служит дополнительным источником для изучения межкультурных различий [Кочерова, Сметанина, с. 136]. Г. А. Воробьева, Л. А. Батурина говорят о том, что с помощью аудиовизуальных средств возможно «внести в занятия элементы разнообразия и занимательности благодаря яркости и экспрессивности зрительно-слуховых образов, познавательной ценности учебного материала, возможности осуществлять обучение с учётом индивидуальных особенностей учащихся» [Воробьева, Батурина, с. 165].

Методисты сходятся во мнении о том, что аудиовизуальные средства способствуют повышению эффективности учебного процесса, развивают как репродуктивные, так и продуктивные виды речевой деятельности, помогают усвоению и закреплению лексического, грамматического, фонетического и страноведческого материала и др. В литературе описана целесообразность использования аудиовизуальных средств, в частности короткометражных мультфильмов, на всех этапах обучения. Отмечается, что, даже не имея достаточного лексического запаса, испытывая некоторые трудности с аудированием, обучающиеся могут понять общий смысл ситуации, в том числе по мимике и жестам героев, по окружающей их обстановке. При работе с мультфильмами немаловажным представляется развлекательный аспект, так как усвоение содержащейся в них лингвострановедческой и лингвокультурологической информации происходит в игровой форме, применяемой преподавателями при обучении продуктивным видам речевой деятельности. Вопросами включения мультипликационных фильмов в практику преподавания русского языка как иностранного занимаются такие исследователи, как С. А. Булгакова [Булгакова], А. С. Куркина [Кур-

кина], А. Д. Смелова, Т. Ю. Уша [Смелова, Уша] и другие.

Почему преподаватели, работающие в университетах на подготовительных курсах, желая разнообразить учебный процесс, часто отдают предпочтение работе именно с мультфильмами? Причина обычно кроется в недостатке времени, так как преподаватели часто ограничены жесткими рамками программы обучения. Иногда преподаватель, предлагая обучающимся самостоятельно посмотреть тот или иной фильм во внеучебное время, дальнейшую работу проводит на занятии. Но такая работа нередко оказывается малоэффективной с лингводидактической точки зрения, так как при самостоятельном просмотре обучающиеся часто теряют интерес, упускают из вида важные детали, не понимают сюжетную линию, испытывают затруднения с дешифровкой лингвокультурологических кодов. Работа с мультипликационным фильмом «часто снимает эту проблему, так как его продолжительность обычно невелика и позволяет просмотреть мультфильм и провести необходимую работу непосредственно на занятии, под руководством преподавателя» [Мельник, с. 192].

Заметим, что при выборе мультфильма преподавателю необходимо учитывать возрастные особенности обучающихся, их интересы, уровень владения языком, художественную ценность материала. Кроме того, на начальных этапах обучения важно иметь в виду, какие лексические темы еще изучаются, а какие уже изучены, необходимо уделять пристальное внимание лексикограмматическому материалу мультфильма.

В большинстве методических пособий традиционно представлены такие этапы работы с видеофильмами (мультфильмами) на уроке русского языка как иностранного: преддемонстрационный, демонстрационный и последедемонастрационный. Вслед за Т. Б. Кашпиревой мы именуем данные этапы так: «Готовимся к просмотру», «Проверяем понимание» и «Обсуждаем» [Кашпирева, с. 108–109].

Представим методические разработки к сериям «Будьте здоровы!» (1 сезон, 15 серия) и «Раз, два, три! Елочка, гори!» (1 сезон, 3 серия) [«Маша и медведь»]. Работа проводится без языка-посредника. Целевая аудитория – курсанты подготовительного курса военного университета (далее зарубежье), возраст – 18-20 лет. Уровень владения языком – А1-А2. Учитывается изучаемая на занятии лексическая тема.

Как показывает практика, данный мультсериал обычно нравится обучающимся, вызывает положительный эмоциональный отклик с их стороны. Курсанты с интересом включаются в работу,

так как часто этот мультфильм знаком им (смотрели его в родной стране на родном языке).

**«Будьте здоровы!» (1 сезон, 15 серия)**

Мультфильм предлагается к просмотру на занятии в рамках изучения лексической темы «Здоровье» (на завершающем этапе) [Маша и медведь].

**Преддемонстрационный этап. Готовимся к просмотру.**

**Задание 1.** Преподаватель предлагает обучающимся посмотреть мультфильм «Маша и медведь» и задает такие вопросы: Скажите, пожалуйста, смотрели ли вы этот мультфильм раньше? Кто герои этого мультфильма? Какой у них характер? Вам нравится этот мультфильм? Почему?

Затем обучающимся предлагается прочитать название мультфильма и ответить на следующие вопросы: Когда люди говорят «Будьте здоровы!»? Военные говорят «Будьте здоровы!»? Предположите, о чём этот мультфильм?

**Задание 2.** Посмотрите на фото. Прочитайте слова и выражения. Соотнесите их с фото (преподаватель использует заранее подготовленный иллюстративный материал):

пить чай с малиной / больной (он болен) / здоровый (он здоров) / доктор / постельный режим / у него высокая температура / лекарство / скорая помощь

**Задание 3.** Какие слова являются для вас новыми? Переведите, запишите их в тетрадь:

лечить-вылечить / болеть-заболеть / нарушать-нарушить / осматривать-осмотреть / чихать-чихнуть / лежать-лечь / измерять-измерить

**Задание 4.** Найдите соответствия.

нарушать	лекарство
осматривать	чай с малиновым вареньем
пить	укол
назначать	больной
принимать	постельный режим
сделать	скорая помощь
вызывать	лечение
измерять	температуру

**Демонстрационный этап. Проверяем понимание.**

Во время просмотра мультфильма преподаватель может останавливать видео 2-3 раза, проверяя понимание каждого из фрагментов (в форме беседы). Другой вариант: просмотр всей серии целиком – ответы на вопросы – повторный просмотр.

**Задание 5.** Посмотрите мультфильм и ответьте на вопрос: «Что случилось с медведем?»

**Задание 6.** Какие из утверждений соответствуют содержанию мультфильма?

- 1) Медведь был болен.
- 2) Медведь пил чай с малиновым вареньем.
- 3) Маша сделала медведю укол.
- 4) Медведь принимал лекарство.
- 5) У медведя была высокая температура.
- 6) Медведь нарушал постельный режим.
- 7) Маша вызвала скорую помощь.
- 8) Медведь обманывал Машу.
- 9) Маша хорошо лечила медведя.

**Последемонстрационный этап. Обсуждаем.**

**Задание 7.** Ответьте на вопросы (выполнение этого задания возможно после повторного просмотра серии):

- 1) Почему Маша решила, что Миша болен?
- 2) Как Маша лечила Мишу?
- 3) Как Миша соблюдал постельный режим?
- 4) Почему Маша сделала Мише укол?
- 5) Кого позвала Маша на помощь?
- 6) Медведю нравился постельный режим? Почему?
- 7) Правильно или неправильно поступил медведь?
- 8) Вы когда-нибудь делали так же, как медведь? Может быть, в детстве?

**Задание 8.** Расскажите, что вы обычно делаете, когда больны.

**Задание 9.** Что вы посоветуете курсанту, который заболел?

**Задание 10.** Придумайте и напишите другой конец этой истории (5-7 предложений).

**«Раз, два, три! Елочка, гори!» (1 сезон, 3 серия)**

Мультфильм предлагается к просмотру на занятии в рамках изучения лексической темы «Праздники. Поздравления» (на завершающем этапе) [«Маша и медведь»]. За сравнительно короткое время курсантов можно познакомить с культурой и традициями русского народа, в частности со встречей Нового года, любимого праздника россиян.

**Преддемонстрационный этап. Готовимся к просмотру.**

**Задание 1.** Преподаватель предлагает обучающимся посмотреть мультфильм «Маша и медведь» и задает следующие вопросы, добиваясь максимально развернутых ответов: Скажите, пожалуйста, смотрели ли вы этот мультфильм раньше? Кто герои этого мультфильма? Какой у них характер? Это веселый мультфильм? Почему? Какие русские праздники вы уже знаете? На какой праздник в России украшают елку и говорят «С Новым годом!»? А в вашей стране есть такая традиция?

Далее преподаватель предлагает обучающимся прочитав название мультфильма и объяснить, как они его понимают.

**Задание 2.** Прочитайте слова и выражения, соотнесите их с фото (преподаватель готовит иллюстративный материал заранее):

елочка (елка) / подарки / петарды / фейерверк / Дед Мороз / Снегурочка / праздник Новый год

**Задание 3.** Какие слова являются для вас новыми? Переведите, запишите их в тетрадь:

украшать-украсить (что?) / портить-испортить (что?) / праздновать-отпраздновать (что?) / дарить-подарить (что? кому? когда?) / помогать-помочь (кому?) / поздравлять-поздравить (кого? с чем?)

**Задание 4.** Найдите соответствия. Какие есть варианты?

украшать	подарки
праздновать	елку
дарить	подарки
испортить	Деду Морозу
помогать	Новый год

**Задание 5.** Придумайте предложения по модели:

1) Кто? дарит что? кому? 2) Кто? помогает кому? что делать? 3) Кто? празднует что? 4) Кто? украшает что? 5) Кто? испортил что?

**Задание 6.** Посмотрите на фото и опишите героев. Кто из них вам нравится или не нравится? Почему? (преподаватель использует заранее подготовленный иллюстративный материал):

### **Демонстрационный этап. Проверяем понимание.**

Во время просмотра мультфильма преподаватель может останавливать видео 2-3 раза, проверяя понимание каждого из фрагментов (в форме беседы). Другой вариант: просмотр всей серии целиком – ответы на вопросы – повторный просмотр.

**Задание 7.** Ответьте на вопросы (выполнение этого задания возможно после повторного просмотра серии): 1) Что делали Маша и Миша дома? 2) Что случилось у Медведя дома? 3) Что случилось с Дедом Морозом? 4) Почему Маша и Медведь дарили всем подарки? 5) Какой самый весёлый праздник в России?

**Задание 8.** Какие из утверждений соответствуют содержанию мультфильма?

1) Дед Мороз украшал дом. 2) Миша испортил новогоднюю ёлку. 3) Дед Мороз подарил подарок белке. 4) Маша виновата в том, что Дед Мороз не смог подарить подарки. 5) Дед Мороз болен. 6) Миша и Маша дарят всем подарки. 7) Маша и Медведь подарили подарки зайцу, ежику, еноту и волку. 8) Звери были очень рады по-

даркам. 9) Маше нравится быть Снегурочкой. 10) Дед Мороз пел песни.

### **Последемонстрационный этап. Обсуждаем.**

**Задание 9.** Ответьте на вопросы:

1) Почему Миша украшал свой дом? 2) Почему Маша испортила новогоднюю ёлку? 3) Что случилось с Дедом Морозом? 4) Кому подарили подарки Миша и Маша? 5) В вашей стране дарят подарки на Новый год? 6) Какой праздник в вашей стране самый главный, самый любимый, самый веселый?

**Задание 10.** Прочитайте начало текста и закончите его (5-7 фраз):

Самый веселый праздник в России – это Новый год. Миша и Маша тоже любят Новый год. Однажды они пригласили в гости всех лесных зверей. Миша нарядил ёлку, приготовил подарки... (Расскажите, что было дальше).

**Задание 11.** Расскажите, как в вашей стране празднуют Новый год.

Таким образом, представленные на основе российских мультфильмов задания позволяют активизировать процесс преподавания, сделать занятия по русскому языку как иностранному интересными и более динамичными. Считаем, что это один из способов повышения эффективности обучения. Материал для работы отбирается в соответствии с изучаемой (изученной) лексической темой («Здоровье», «Праздники. Поздравления»), с учетом возраста (18-20 лет), интересов аудитории (вводятся элементы военной компоненты) и уровня владения языком (А1-А2). Представленные задания позволяют активизировать процесс преподавания, сделать занятия интересными и более динамичными.

### **Список литературы**

Абдрахманова И. Э. Дидактические возможности аудиовизуальных средств как ретрансляторов российской культуры на занятиях по русскому языку как иностранному // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2009. № 7 (75). С. 207–211.

Булгакова С. А. Работа с мультфильмом на уроке РКИ // Слово. Предложение. Текст: анализ языковой культуры. 2015. № 8. С.13–18.

Воробьева Г. В., Батурина Л. А. Язык кино в обучении иностранцев русской речи // Высшее образование в России. 2012. № 6. С.165–167.

Дмитриева Д. Д. Использование видеоматериалов в процессе обучения иностранных студентов русскому языку (на примере мультипликационных фильмов

// Балтийский гуманитарный журнал. 2020. Т. 9. №2 (31). С. 71–73.

Закарлюка В. А., Ваишутина О. Ю. Формирование навыков аудирования при обучении русскому языку как иностранному с использованием аудиовизуального материала // Проблемы модернизации современного высшего образования: лингвистические аспекты. Материалы III Международной научно-методической конференции: в 2 томах. Омский автобронетанковый инженерный институт. 2017. С. 237–244.

Каширцева Т. Б. Поговорим «Про любовь»: формирование лингвокультурной компетенции учащихся, изучающих русский язык как иностранный / Мир русского слова. 2017. № 3. С. 106–111.

Коноваленко И. В., Шкурко О. В. Работа с фильмом «Калашников» на уроках РКИ (предпросмотровая работа). // Основные вопросы лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации. Сборник трудов XI международной научно-практической конференции. 2020. С. 53–57.

Кочерова М. А., Сметанина О. А. Дидактические возможности использования мультипликационных фильмов в обучении русскому языку как иностранному // Диалог культур. Теория и практика преподавания языков и литератур. VI Международная научно-практическая конференция. 2018. С. 136–139.

Куркина А. С. Анимационные фильмы Александра Петрова в рамках уроков русского языка как иностранного // Проблемы преподавания филологических дисциплин иностранным учащимся. 2010. Т. 1. № 1. С. 130–136.

Литвиненко Ю. Ю. Методический потенциал аудиовизуальных средств на занятиях по русскому языку как иностранному (из опыта работы) // Вестник Омского государственного педагогического университета. Гуманитарные исследования. 2016. № 4 (13). С. 81–82.

«Маша и медведь» (мультипликационный сериал). URL: <https://www.youtube.com/playlist?list=PLXnIohISHNiuFE4V3He1eQupytiyqSMD-> (дата обращения: 05.11.2020).

Мельник Ю. А. Мультфильм-сказка на занятии по русскому языку как иностранному: проблемный подход // Филология и культура. 2016. №3 (45). С. 190–195.

Редькина О. Ю. «Приключения Незнайки и его друзей» Н. Носова на уроках РКИ / Lingua mobilis. 2016. № 1 (54). С. 33–38.

Романова Н. Н., Амелина И. О., Черкашина Т. Т. Оптимизация работы с аутентичными аудиовидеоматериалами на занятиях по русскому языку как иностранному // Известия Юго-Западного государственного университета. Серия: Лингвистика и педагогика. 2018. Т. 8. № 2 (27). С. 83–92.

Саркисян И. Р. Коррекция фонетической интерференции учащихся-армян с помощью фонохрестоматий // Актуальные проблемы преподавания русского языка как иностранного в вузе. Материалы Третьей международной научно-методической конференции. Москва: Изд-во «МГИМО – Университет», 2014. С. 380–384.

Смелова Д. А., Уша Т. Ю. Мультипликационный фильм «Трое из Простоквашино»: Методическая разработка к аудиовизуальному курсу: Для студентов-иностранцев и преподавателей РКИ. СПб: Сударыня, 2005. 37 с.

Трушина Е. А. Работа с видеофрагментами из художественного фильма на занятиях по русскому языку как иностранному в военном вузе // Проблемы модернизации современного высшего образования: лингвистические аспекты. Сборник материалов V Международной научно-методической конференции. Военная академия материально-технического обеспечения имени А.В. Хрулева, Омский автобронетанковый инженерный институт. 2019. С. 326–331.

Федяева Е. В., Бесценная В. В. Использование видеоматериалов на занятиях РКИ (на примере видеофрагментов сериала «Кадетство») // Инновационное образование и экономика. 2015. № 19. С. 27–29.

#### References

Abdrakhmanova, I. E. (2009). *Didakticheskie vozmozhnosti audiovizual'nykh sredstv kak retransliatorov rossiiskoi kul'tury na zaniatiiakh po russkomu iazyku kak inostrannomu* [Didactic Possibilities of Audiovisual Means as Repeaters of Russian Culture in Classes in Russian as a Foreign Language]. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki*. No. 7 (75), pp. 207–211. (In Russian)

Bulgakova, S. A. (2015). *Rabota s mul'tfil'mom na uroke RKI* [Working with a Cartoon in an RFL Lesson]. *Slovo. Predlozhenie. Tekst: analiz iazykovoi kul'tury*. No. 8, pp. 13–18. (In Russian)

Dmitrieva, D. D. (2020). *Ispol'zovanie videomaterialov v protsesse obucheniia inostrannykh studentov russkomu iazyku (na primere mul'tplikatsionnykh fil'mov)* [Use of Video Materials in the Process of Teaching Foreign Students Russian Language (on the Example of Cartoon Films)]. *Baltiiskii gumanitarnyi zhurnal*. T. 9. No. 2 (31), pp. 71–73. (In Russian)

Fediaeva, E. V., Bestsenina, V. V. (2015). *Ispol'zovanie videomaterialov na zaniatiiakh RKI (na primere videofragmentov seriala "Kadetstvo")* [Use of Video in the Classroom for Russian as a Foreign Language (on the Example Samples Show "Kadetstvo")]. *Innovatsionnoe obrazovanie i ekonomika*. No. 19, pp. 27–29. (In Russian)

Kashpireva, T. B. (2017). *Pogovorim "Pro liuboff": formirovanie lingvokul'turnoi kompetentsii uchashchikhsia, izuchaiushchikh russkii iazyk kak inostrannyi* [Let's Talk "Pro Lyuboff" (About Love): The Formation of Linguocultural Competence of Russian as a Foreign Language Students]. *Mir russkogo slova*, No. 3, pp. 106–111. (In Russian)

Kocherova, M. A., Smetanina, O. A. (2018). *Didakticheskie vozmozhnosti ispol'zovaniia mul'tplikatsionnykh fil'mov v obuchenii russkomu iazyku kak inostrannomu* [Didactic Possibilities of Using Animated Films in Teaching Russian as a Foreign Language]. *Dialog kul'tur. Teoriia i praktika prepodavaniia iazykov i*

literatur. VI Mezhdunarodnaia nauchno-prakticheskaiia konferentsiia, pp.136–139. (In Russian)

Konovalenko, I. V., Shkurko, O. V. (2020). *Rabota s fil'mom "Kalashnikov" na urokakh RKI (predprosmotrovaia rabota)* [Working with the Film "Kalashnikov" in the Lessons of RFL (Preview Work)]. V sbornike: Osnovnye voprosy lingvistiki, lingvodidaktiki i mezhkul'turnoi kommunikatsii. Sbornik trudov XI mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii, pp. 53–57. (In Russian)

Kurkina, A. S. (2010). *Animatsionnye fil'my Aleksandra Petrova v ramkakh urokov russkogo iazyka kak inostrannogo* [Animated Films by Alexander Petrov as a part of the Lessons of Russian as a Foreign Language]. Problemy prepodavaniia filologicheskikh distsiplin inostrannym uchashchimsia. T. 1, No. 1, pp. 130–136. (In Russian)

Litvinenko, Iu. Iu. (2016). *Metodicheskii potentsial audiovizual'nykh sredstv na zaniatiiakh po russkomu iazyku kak inostrannomu (iz opyta raboty)* [Methodical Potential of Audiovisual Aids at the lessons of Russian as a Foreign Language (based on working experience)]. Vestnik Omskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta. Gumanitarnye issledovaniia. No. 4 (13), pp. 81–82. (In Russian)

"Masha and the Bear" (animated series). URL: <https://www.youtube.com/playlist?list=PLXnIohISHNIuFE4V3He1eQupytiyqSMD> - (accessed: 05.11.2020). (In Russian)

Melnik, Yu. A. (2016). *Mul'tfil'm-skazka na zaniatii po russkomu iazyku kak inostrannomu: problemnyi podkhod* [Animated Fairy Tales in the Lessons of Russian as a Foreign Language: ProblemTraining]. Filologiya i kul'tura, No. 3 (45), pp. 190–195. (In Russian)

Redkina, O. Yu. (2016). "Priklyucheniya Neznaiki i ego druzei" N. Nosova na urokah RKI ["The Adventures of Dunno and His Friends" by N. Nosov in the Lessons of Russian as a Foreign Language]. Lingua mobilis. No. 1 (54), pp. 33–38. (In Russian)

Romanova, N. N., Amelina, I. O., Cherkashina, T. T. (2018). *Optimizatsiia raboty s autentichnymi audiovideomaterialami na zaniatiiakh po russkomu iazyku kak inostrannomu* [Optimization of Work with Authentic Audio and Video Materials at the Lessons of Russian as a Foreign Language]. Izvestiia Iugo-Zapadnogo

gosudarstvennogo universiteta. Serii: Lingvistika i pedagogika. T. 8, No. 2 (27), pp. 83–92. (In Russian)

Sarkisian, I. R. (2014). *Korreksiia foneticheskoi interferentsii uchashchikhsia-armian s pomoshch'iu fonokhrestomatii* [Correcting Phonetic Interference in Armenian Students Using Phono-Chrestomatics]. Aktual'nye problemy prepodavaniia russkogo iazyka kak inostrannogo v vuze. Materialy Tret'ei mezhdunarodnoi nauchno-metodicheskoi konferentsii. Moskva, izd-vo "MGIMO – Universitet", pp. 380 – 384. (In Russian)

Smelova, D. A., Usha, T. Iu. (2005). *Mul'tiplikatsionnyi fil'm "Troie iz Prostokvashino": Metodicheskaiia razrabotka k audiovizual'nomu kursu: Dlia studentov-inostrantsev i prepodavatelei RKI*. [Animated Film "Three from Prostokvashino": A Methodological Guidebook for the Audiovisual Course: For foreign students and teachers of RFL]. St. Petersburg, Sudarynia, 37 p. (In Russian)

Trushina, E. A. (2019). *Rabota s videofragmentami iz khudozhestvennogo fil'ma na zaniatiiakh po russkomu iazyku kak inostrannomu v voennom vuze* [Working with Video Clips from Feature Films in the Lessons of Russian as a Foreign Language at a Military University]. Problemy modernizatsii sovremennogo vysshego obrazovaniia: lingvisticheskie aspekty. Sbornik materialov V Mezhdunarodnoi nauchno-metodicheskoi konferentsii. Voennaia akademiia material'no-tekhnicheskogo obespecheniia imeni A. V. Khruleva, Omskii avtobronetankovyi inzhenernyi institute, pp. 326–331. (In Russian)

Vorob'eva, G. V., Baturina, L. A. (2012). *Iazyk kino v obuchenii inostrantsev russkoi rechi* [The Language of Cinema in Teaching Russian to Foreigners]. Vysshee obrazovanie v Rossii. No. 6, pp. 165–167. (In Russian)

Zakarliuka, V. A., Vashutina, O. Iu. (2017). *Formirovanie navykov audiovaniia pri obuchenii russkomu iazyku kak inostrannomu s ispol'zovaniem audiovizual'nogo materiala* [Formation of Listening Skills in Teaching Russian as a Foreign Language Using Audiovisual Materials]. V sbornike: Problemy modernizatsii sovremennogo vysshego obrazovaniia: lingvisticheskie aspekty. materialy III Mezhdunarodnoi nauchno-metodicheskoi konferentsii: v 2 tomakh. Omskii avtobronetankovyi inzhenernyi institute, pp. 237–244. (In Russian)

The article was submitted on 19.01.2021

Поступила в редакцию 19.01.2021

**Шкурко Ольга Васильевна,**  
кандидат педагогических наук,  
доцент,  
Омский автобронетанковый  
инженерный институт,  
644098, Россия, Омск,  
п. Черёмушки, 14 Военный городок.  
shkurkolga@mail.ru

**Shkurko Olga Vasilevna,**  
Ph.D. in Philology,  
Associate Professor,  
The Omsk Armored Vehicle  
Engineering Institute,  
14 Cheryomushki, Military Town,  
Omsk, 644098, Russian Federation.  
shkurkolga@mail.ru

**Мельник Юлия Александровна,**  
кандидат филологических наук,  
старший преподаватель,  
Военный университет МО РФ,

123001, Россия, Москва,  
Б. Садовая, 14.  
uliya0783@mail.ru

**Melnik Yuliya Alexandrovna,**  
Ph.D. in Philology,  
Senior Lecturer,  
The Military University of the Ministry  
of Defense of the Russian Federation,  
14 Bolshaya Sadovaya Str.,  
Moscow, 123001, Russian Federation.  
uliya0783@mail.ru